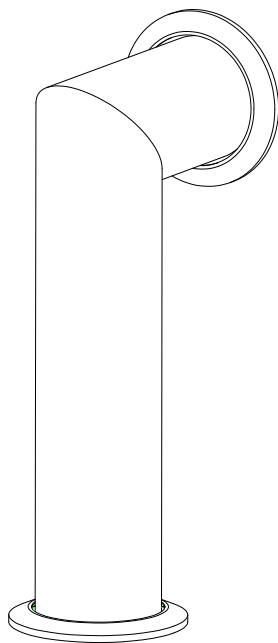


KAMINIO



MAX

**DE
EN
IT
FR
ES**

KAMINROHR/BEDIENUNGSANLEITUNG

FLUE PIPE/INSTRUCTION MANUAL

TUBO DEL CAMINO/ISTRUZIONI PER L'USO

TUYAU DE CHEMINÉE/INSTRUCTIONS D'UTILISATION

TUBO DE CHIMENEA/INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN



Dieser Artikel wird idealerweise von 2 Personen montiert.

This item is ideally installed by 2 people.

Questo articolo è ideale per essere assemblato da 2 persone.

Cet article doit idéalement être monté par deux personnes.

Este artículo se monta idealmente por 2 personas.



Download aktuelle Bedienungsanleitung

Download current instruction manual

Scarica le istruzioni per l'uso

Télécharger les Instructions d'utilisation

Descargar las Instrucciones de operación

DE: SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf.
- Montieren Sie das Kaminrohr nur anhand der beiliegenden Montageanleitung. Bei Nichtbefolgung entfällt der Gewährleistungsanspruch.
- Nutzen Sie für die Montage nur die mitgelieferten Schrauben und Teile. Andere Schrauben und Teile können das Kaminrohr beschädigen.
- Bitte entnehmen Sie alle Produktteile vorsichtig aus der Verpackung. Teile, die beim Auspacken beschädigt werden, unterliegen nicht der Garantie.
- Beim Öffnen, mithilfe eines scharfen Gegenstandes (Messer, Schere etc.), darauf achten, keine Produktteile zu beschädigen.
- Nutzen Sie zur Montage nur einen manuellen Schraubendreher.
- Überprüfen Sie alle Teile auf Vollständigkeit. Eine Liste der Einzelteile mit enthaltenen Stückzahlen finden Sie in dieser Montageanleitung.
- Wählen Sie die für die Beschaffenheit Ihrer Wand passenden Montagematerialien selbst aus.

EN: SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the operating instructions carefully and keep them for future reference. Mount the chimney pipe only according to the enclosed installation instructions.
- Failure to follow the instructions will void the warranty claim. Use only the supplied screws and parts for installation. Other screws and parts may damage the chimney pipe.
- Please carefully remove all product parts from the packaging. Parts that are damaged during unpacking are not covered by the warranty.
- When opening, using a sharp object (knife, scissors, etc.), be careful not to damage any product parts.
- Use only a manual screwdriver for installation.
- Check all parts for completeness. A list of individual parts with included quantities can be found in these installation instructions.
- Select the mounting materials suitable for the nature of your wall.

IT: ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale di istruzioni e conservarlo per un uso futuro.
- Montare il tubo del camino solo seguendo le istruzioni di montaggio allegate. La mancata osservanza delle istruzioni annullerà il diritto alla garanzia.
- Utilizzare solo le viti e i pezzi forniti per l'installazione. Altre viti e pezzi possono danneggiare il tubo del camino.
- Rimuovere con cura tutte le parti del prodotto dall'imballaggio. Le parti danneggiate durante il disimballaggio non sono coperte dalla garanzia.
- Quando si apre con un oggetto affilato (coltello, forbici, ecc.), fare attenzione a non danneggiare nessuna parte del prodotto.
- Utilizzare solo un cacciavite manuale per l'installazione.
- Controllare che tutte le parti siano complete. Un elenco delle singole parti con le quantità incluse si trova in queste istruzioni di montaggio.
- Selezionare i materiali di montaggio adatti alla natura della vostra parete.

FR: CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation et conservez-le pour une utilisation ultérieure.
- Montez le tuyau de cheminée uniquement en suivant les instructions de montage jointes. Le non-respect des instructions annulera la réclamation de garantie.
- Utilisez uniquement les vis et les pièces fournies pour l'installation. D'autres vis et pièces peuvent endommager le tuyau de cheminée.
- Veuillez retirer soigneusement toutes les pièces du produit de l'emballage. Les pièces endommagées lors du déballage ne sont pas couvertes par la garantie.
- Lors de l'ouverture avec un objet tranchant (couteau, ciseaux, etc.), faites attention à ne pas endommager les pièces du produit.
- Utilisez uniquement un tournevis manuel pour l'installation.
- Vérifiez que toutes les pièces sont complètes. Une liste des pièces individuelles avec les quantités incluses se trouve dans ces instructions de montage.
- Choisissez vous-même les matériaux de montage adaptés à la nature de votre mur.

ES: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente el manual de instrucciones y consérvelo para su uso futuro.
- Monte el tubo de chimenea solo siguiendo las instrucciones de montaje adjuntas. El incumplimiento de las instrucciones anulará el derecho a la garantía.
- Utilice solo los tornillos y piezas suministrados para la instalación. Otros tornillos y piezas pueden dañar el tubo de la chimenea.
- Por favor, retire con cuidado todas las piezas del producto del embalaje. Las piezas que se dañen durante el desembalaje no están cubiertas por la garantía.
- Al abrir con un objeto afilado (cuchillo, tijeras, etc.), tenga cuidado de no dañar ninguna pieza del producto.
- Utilice solo un destornillador manual para la instalación.
- Verifique que todas las piezas estén completas. En estas instrucciones de montaje se encuentra una lista de las piezas individuales con las cantidades incluidas.
- Seleccione usted mismo los materiales de montaje adecuados para la naturaleza de su pared.

TEILE UND ZUBEHÖR

PARTS AND ACCESSORIES / PARTI E ACCESSORI / PIÈCES ET ACCESSOIRES /
PIEZAS Y ACCESORIOS

Benötigtes Werkzeug:

Schraubendreher, Wasserwaage, Maßband, Bleistift, elektrischer Bohrer, Hammer.

Tools required:

Screwdriver, level, tape measure, pencil, electric drill, hammer.

Utensile richiesto:

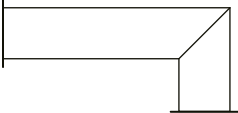
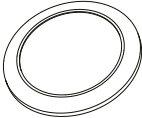
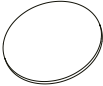
Cacciavite, livella, metro a nastro, matita, trapano elettrico, martello.

Outil nécessaire :

Tournevis, niveau à bulle, mètre ruban, crayon, perceuse électrique, marteau.

Herramientas necesarias:

Destornillador, nivel, cinta métrica, lápiz, taladro eléctrico, martillo.

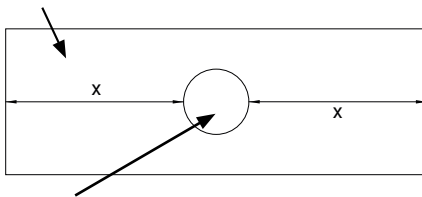
A  1x Kaminrohr Chimney pipe Tubo del camino Tuyau de cheminée Tubo de chimenea	B  2x Kaminrohr-Rosette Chimney pipe rosette Rosone per tubo del camino Rosace de tuyau de cheminée Rosetón para tubo de chimenea	C  4x M4 x 30 mm Schraube Screw Vite Vis Tornillo
C  4x Dübel Anchor Tassello Cheville Taco	E  1x Klebeplatte Adhesive plate Piastra adesiva Plaque adhésive Placa adhesiva	 1x Bedienungsanleitung Manual Istruzioni per l'uso Instructions d'utilisation Instrucciones de uso

DE: INSTALLATION

1. Bringen Sie den Kamin in seine Ausgangsposition.
2. Richten Sie das Kaminrohr (A) mittig auf der oberen Kaminabdeckung aus, sodass die Abstände zum rechten und linken Rand gleich sind (siehe Abbildung 1).
3. Passen Sie das Kaminrohr (A) an die Wand an.
4. Wenn das Kaminrohr (A) korrekt positioniert ist, markieren Sie die 4 Bohrlöcher mit einem Stift an der Wand.
5. Nehmen Sie das Kaminrohr (A) von der Wand und bohren Sie an den markierten Stellen 4 Löcher mit einem Durchmesser von 8 mm und einer Tiefe von 40 mm. Installieren Sie die Dübel (D) bündig in die Bohrlöcher.
6. Befestigen Sie den Elektrokamin und das Kaminrohr mit der Klebeplatte (E).
7. Befestigen Sie dann das Kaminrohr (A) mit den M4 x 30 mm Schrauben (C) an der Wand (siehe Abbildung 2).
8. Öffnen Sie die Kaminrohr-Rosetten (B) vorsichtig, um sie über die Kaminrohr-Enden zu bringen. Verschließen Sie im Anschluss die Rosette (B) und befestigen Sie diese an den beiden Enden des Kaminrohrs.

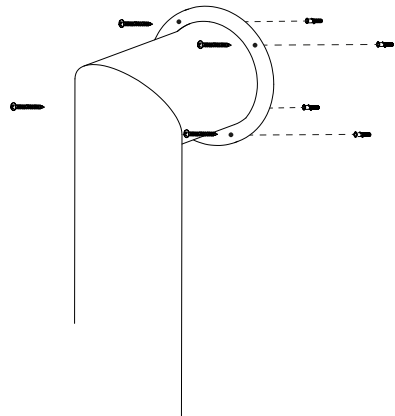
Abb. 1

Kaminoberseite
Top view of the fireplace
Vista dall'alto del camino
Vue de dessus de la cheminée
Vista superior de la chimenea



Kaminrohr
Flue pipe
Tubo del camino
Tuyau de cheminée
Tubo de chimenea

Abb. 2



EN: INSTALLATION

1. Place the fireplace in its initial position.
2. Align the chimney pipe (A) centrally on the top cover of the fireplace so that the distances to the right and left edges are equal (Figure 1).
3. Adjust the chimney pipe (A) to the wall.
4. Once the chimney pipe (A) is correctly positioned, mark the 4 drilling holes on the wall with a pencil.
5. Remove the chimney pipe (A) from the wall and drill 4 holes at the marked spots with a diameter of 8 mm and a depth of 40 mm. Insert the plugs (D) flush into the drilled holes.
6. Attach the electric fireplace and the chimney pipe with the adhesive plate (E).
7. Then, secure the chimney pipe (A) to the wall (Figure 2) with the M4 x 30 mm screws (C).
8. Carefully open the chimney pipe rosettes (B) to place them over the ends of the chimney pipe. Close the rosette (B) and attach it to both ends of the chimney pipe.

IT: INSTALLAZIONE

1. Posizionare il camino nella sua posizione iniziale.
2. Allineare il tubo del camino (A) centralmente sulla copertura superiore del camino, in modo che le distanze dal bordo destro e sinistro siano uguali (vedi figura 1).
3. Adattare il tubo del camino (A) alla parete.
4. Una volta posizionato correttamente il tubo del camino (A), segnare i 4 punti di foratura con una penna sulla parete.
5. Rimuovere il tubo del camino (A) dalla parete e perforare i 4 fori segnati con un diametro di 8 mm e una profondità di 40 mm. Installare i tasselli (D) in modo che siano a filo con i fori di perforazione.
6. Fissare il camino e il tubo del camino con la piastra adesiva (E).
7. Successivamente, fissare il tubo del camino (A) al muro con le viti M4 x 30 mm (C) (vedi figura 2).
8. Aprire con cautela le rosette del tubo del camino (B) e posizionarle sulle estremità del tubo del camino. Chiudere quindi la rosetta (B) e fissarla alle due estremità del tubo del camino.

FR : INSTALLATION

1. Positionnez la cheminée dans sa position initiale.
2. Alignez le conduit de cheminée (A) au centre du couvercle supérieur de la cheminée, de manière à ce que les distances des bords droit et gauche soient égales (voir Figure 1).
3. Adaptez le conduit de cheminée (A) au mur.
4. Une fois que le conduit de cheminée (A) est correctement positionné, marquez les 4 trous de perçage avec un stylo sur le mur.
5. Retirez le conduit de cheminée (A) du mur et percez les 4 trous marqués avec un diamètre de 8 mm et une profondeur de 40 mm. Installez les chevilles (D) de manière à ce qu'elles soient affleurantes avec les trous de perçage.
6. Fixez la cheminée électrique et le conduit de cheminée avec la plaque adhésive (E).
7. Fixez ensuite le conduit de cheminée (A) au mur avec les vis M4 x 30 mm (C) (voir Figure 2).
8. Ouvrez délicatement les rosaces de conduit de cheminée (B) pour les placer sur les extrémités du conduit de cheminée. Ensuite, refermez la rosace (B) et fixez-la aux deux extrémités du conduit de cheminée.

ES: INSTALACIÓN

1. Coloque la chimenea en su posición inicial.
2. Alinee el tubo de la chimenea (A) en el centro de la cubierta superior de la chimenea, de modo que las distancias desde el borde derecho e izquierdo sean iguales (ver Figura 1).
3. Ajuste el tubo de la chimenea (A) a la pared.
4. Una vez que el tubo de la chimenea (A) esté correctamente posicionado, marque los 4 agujeros de perforación con un bolígrafo en la pared.
5. Retire el tubo de la chimenea (A) de la pared y taladre los 4 agujeros marcados con un diámetro de 8 mm y una profundidad de 40 mm. Instale los tacos (D) de modo que queden nivelados con los agujeros de perforación.
6. Fije la chimenea eléctrica y el tubo de la chimenea con la placa adhesiva (E).
7. Luego, fije el tubo de la chimenea (A) a la pared con los tornillos M4 x 30 mm (C) (ver Figura 2).
8. Abra con cuidado las rosetas del tubo de la chimenea (B) para colocarlas sobre los extremos del tubo de la chimenea. Luego cierre la roseta (B) y fíjela en ambos extremos del tubo de la chimenea.

DE: REINIGUNGSHINWEISE

Das Kaminrohr besteht aus Metall und besitzt eine empfindliche, nicht kratzfeste Oberfläche.

Reinigen Sie das Kaminrohr mit einem weichen, feuchten Tuch. Nutzen Sie keine Reinigungsmittel.

Das Kaminrohr darf nicht direkter Sonneneinstrahlung, extrem hohen Raumtemperaturen sowie hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sein.

EN: CLEANING INSTRUCTIONS

The flue pipe is made of metal and has a delicate, non-scratch-resistant surface.

Clean the flue pipe with a soft, damp cloth. Do not use cleaning agents.

The flue pipel should not be exposed to direct sunlight, extremely high room temperatures, or high humidity.

IT: ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Il tubo del camino è realizzato in metallo e ha una superficie delicata e non resistente ai graffi.

Pulire il tubo del camino con un panno morbido e umido. Non utilizzare detergenti.

Il tubo del camino non deve essere esposto alla luce diretta del sole, a temperature ambiente estremamente elevate o ad alta umidità.

FR : CONSIGNES DE NETTOYAGE

Le conduit de cheminée est en métal et possède une surface délicate et non résistante aux rayures.

Nettoyez le conduit de cheminée avec un chiffon doux et humide.
N'utilisez pas de produits de nettoyage.

Le conduit de cheminée ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil, à des températures ambiantes extrêmement élevées ou à une humidité élevée.

ES: INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

El conducto de chimenea está hecho de metal y tiene una superficie delicada y no resistente a los arañazos.

Limpie el conducto de chimenea con un paño suave y húmedo.
No utilice productos de limpieza.

El conducto de chimenea no debe estar expuesto a la luz solar directa, a temperaturas ambiente extremadamente altas o a alta humedad.

Produkt: Kaminmantel „MAX“
Modellnummer: FP01
Vertrieb durch: Plcommerce GmbH
Landrat-Kaptain-Str.51
52372 Kreuzau
Deutschland
E-mail: info@kaminio.com

Product: Fireplace mantel „MAX“
Model No.: FP01
Distributor: Plcommerce GmbH
Landrat-Kaptain-Str.51
52372 Kreuzau
Germany
E-mail: info@kaminio.com

Prodotto: Mantello del caminetto „MAX“
Modello n: FP01
Distributore: Plcommerce GmbH
Landrat-Kaptain-Str.51
52372 Kreuzau
Germania
E-mail: info@kaminio.com

Produit : Manteu de cheminée „MAX“
Numéro de modèle : FP01
Distributeur : Plcommerce GmbH
Landrat-Kaptain-Str.51
52372 Kreuzau
Allemagne
E-mail : info@kaminio.com

Producto: Repisa de chimenea „MAX“
Modelo n^o: FP01
Distribuidor: Plcommerce GmbH
Landrat-Kaptain-Str.51
52372 Kreuzau
Alemania
E-mail: info@kaminio.com

09-2024